

# REDMOND

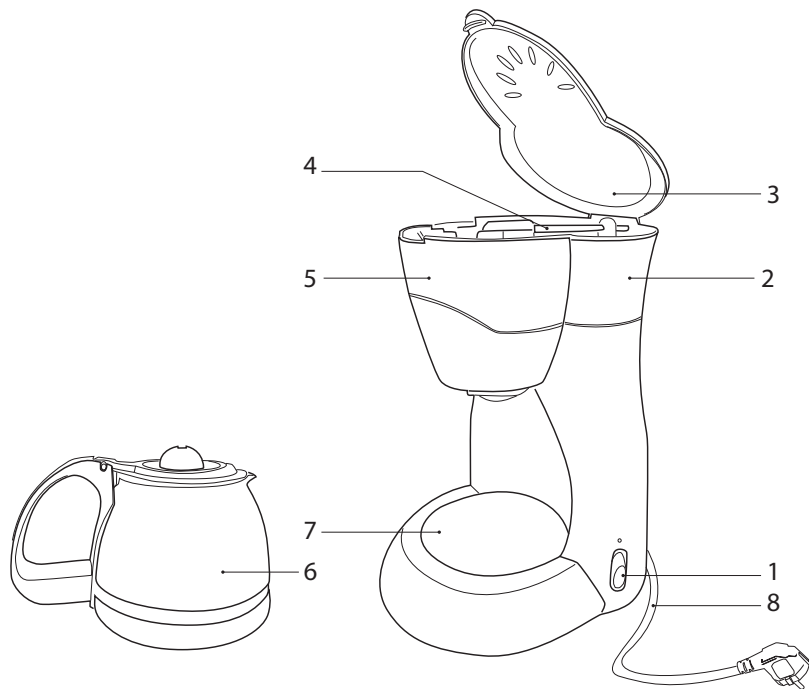
Кофеварка капельная  
SkyCoffee RCM-1508S



Руководство по эксплуатации



RUS	.....	5
UKR	.....	13
KAZ	.....	20
ROU	.....	28



## СОДЕРЖАНИЕ

Технические характеристики .....	7
Комплектация .....	7
Устройство модели .....	8
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ .....	8
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОФЕВАРКИ.....	8
Технология Ready for Sky .....	8
Порядок действий для настройки удаленного доступа к приборам через приложение R4S Gateway.....	9
Использование кофеварки .....	10
III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ .....	10
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР .....	11
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА .....	12

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим за то, что вы отдали предпочтение бытовой технике REDMOND.

REDMOND – это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.



*Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.*

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением техники безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, бытовых помещениях магазинов, офисов или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое

нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление, – это обязательное требование электробезопасности. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, держа его за штепсель, а не за провод.

STOP

*ВНИМАНИЕ! Во время работы некоторые части прибора нагреваются! Будьте осторожны!*

- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

STOP

*ПОМНИТЕ: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротокком. При повреждении шнура электропитания во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо.*

- Не устанавливайте прибор на мягкую и нетермостойкую поверхность, не накрывайте его во время работы: это может привести к нарушению работы и поломке устройства.

- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
- Запрещается открывать крышку прибора во время приготовления кофе.
- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.

STOP

*ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду!*

- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопу-

щения их игр с прибором, его комплектующими, а также заводской упаковкой. Очистка и обслуживание устройства не должны производиться детьми без присмотра взрослых.

- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP

**ВНИМАНИЕ!** *Запрещено использование прибора при любых неисправностях.*

### Технические характеристики

Модель.....	SkyCoffee RCM-1508S
Тип кофеварки.....	капельная
Мощность.....	550 Вт
Напряжение.....	220-240 В, 50 Гц
Защита от поражения электротоком.....	класс I
Дистанционное управление.....	технология Ready for Sky
Стандарт передачи данных.....	Bluetooth v4.0
Поддержка устройств:	
Android.....	4.3 Jelly Bean или выше
iOS.....	8.0 или выше
Материал корпуса.....	пластик
Материал кувшина.....	термостойкое стекло / пластик
Тип бумажного фильтра.....	1 × 2 (№2)
Объем резервуара для воды.....	0,6 л
Подогрев кувшина.....	есть
Защита от протекания.....	есть
Индикация работы.....	светодиодная
Габаритные размеры.....	210 × 170 × 240 мм
Вес нетто.....	1,4 кг ± 3%
Длина электрошнура.....	1 м

### Комплектация

Кофеварка.....	1 шт.
Кувшин для кофе.....	1 шт.
Бумажные фильтры для кофе.....	30 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка.....	1 шт.

*Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе постоянного совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.*

### Устройство модели A1

1. Выключатель «I/O» со светодиодным индикатором
2. Резервуар для воды
3. Крышка прибора
4. Трубка для подачи воды
5. Держатель фильтра
6. Кувшин для кофе
7. Металлическая пластина для подогрева кувшина
8. Электрошнур

## I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Осторожно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.



*Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе! Отсутствие серийного номера на изделии автоматически лишает вас права на его гарантийное обслуживание.*

*После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.*

Полностью размотайте электрошнур. Корпус прибора протрите влажной тканью. Съемные детали промойте теплой водой, тщательно просушите все элементы прибора перед включением в электросеть.



*Для удаления возможных посторонних запахов и пыли, возникших при производстве и хранении, а также для дезинфекции прибора наполните резервуар для воды до максимального уровня и включите кофеварку, не устанавливая съемный фильтр и не насыпая кофе. Когда подача воды в кувшин для кофе прекратится, выключите прибор, слейте воду из колбы.*

## II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОФЕВАРКИ

### Технология Ready for Sky

Технология Ready for Sky позволяет вам с помощью одной именной программы-приложения управлять прибором дистанционно с помощью смартфона или планшета.

1. Загрузите приложение Ready for Sky из магазина приложений App Store или Google Play (в зависимости от операционной системы используемого устройства) на свой смартфон или планшет.
2. Запустите приложение Ready for Sky, создайте аккаунт и следуйте появляющимся на экране подсказкам.
3. Убедитесь, что в резервуаре отсутствует вода. Подключите прибор к электросети, переведите кофеварку в режим ожидания (выключатель «I/O» в положении «O») и наклоните ее влево под углом 45°, прибор подаст короткий звуковой сигнал. Удерживайте кофеварку в наклонном



положении до трех коротких звуковых сигналов. Верните прибор в исходное положение, начнется процесс синхронизации. Во время синхронизации будут звучать короткие звуковые сигналы. После установки соединения прибор перейдет в режим ожидания.

**i** Если в течение 10 секунд соединение не будет установлено, прибор перейдет в режим ожидания.

4. Для отключения возможности дистанционного управления переведите кофеварку в режим ожидания и наклоните ее влево под углом 45°, прибор подаст короткий звуковой сигнал. Удерживайте кофеварку в наклонном положении до длинного звукового сигнала. Верните прибор в исходное положение, он перейдет в режим ожидания.

**i** Для обеспечения стабильной связи мобильное устройство должно находиться не более чем в 15 метрах от прибора. Дистанционное управление прибором возможно только в случае, если выключатель «I/O» находится в положении «0».

Компания REDMOND рада представить вам новинку технологии **Ready for Sky** — приложение **R4S Gateway**. С помощью данного приложения вы можете управлять бытовой техникой из любой точки мира с помощью сети Интернет.

Домашнее устройство с приложением **R4S Gateway** станет мостом между приложением **Ready for Sky** и бытовыми приборами, даже когда вы находитесь далеко.

## Порядок действий для настройки удаленного доступа к приборам через приложение **R4S Gateway**

1. Подключите бытовые приборы с технологией **Ready for Sky** к электросети.
2. С основного управляющего смартфона или планшета войдите в аккаунт приложения **Ready for Sky** и подключите бытовые приборы согласно их руководствам по эксплуатации.
3. Скачайте и установите приложение **R4S Gateway** на смартфон или аналогичное устройство, которое вы собираетесь оставлять дома. На нем должна быть установлена операционная система **Android 4.3** или выше с поддержкой **Bluetooth 4.0**. Удостоверьтесь, что устройство подключено к сети Интернет, Bluetooth включен.
4. Войдите в приложение **R4S Gateway** под своим аккаунтом приложения **Ready for Sky**.
5. Для обновления списка приборов, добавленных через приложение **Ready for Sky**, проведите пальцем по экрану сверху вниз (свайп) в приложении **R4S Gateway**.

**i** ВНИМАНИЕ:

Для обеспечения стабильного соединения ваш домашний смартфон или планшет с приложением **R4S Gateway** должен находиться дома не более чем в 15 метрах от используемых бытовых приборов.

Не устанавливайте приложения **Ready for Sky** и **R4S Gateway** на одно устройство. Это может привести к сбоям в работе приложений.

Приложение **R4S Gateway** работает только с основным управляющим приложением **Ready for Sky**.

При использовании одного аккаунта несколькими устройствами с приложением **Ready for Sky** возможно одновременное удаленное управление бытовыми приборами через **R4S Gateway**. Одновременное подключение к одному бытовому прибору напрямую через приложение **Ready for Sky** и удаленное управление через **R4S Gateway** невозможно.

## Использование кофеварки

1. Установите кофеварку на ровную твердую горизонтальную поверхность.
2. Откройте крышку прибора. Наполните резервуар чистой холодной водой не выше максимальной отметки на мерной шкале. Чтобы наполнить резервуар, используйте кувшин для кофе.

STOP

*Не наполняйте резервуар для воды непосредственно из-под крана во избежание попадания жидкости внутрь корпуса прибора!*

3. Поверните трубку для подачи воды влево, чтобы она располагалась над резервуаром для воды. Установите съемный фильтр в держатель, удерживая его за ручку. Засыпьте молотый кофе в фильтр так, чтобы свободно оставалось не менее половины емкости. Поверните трубку для подачи воды вправо до упора. Закройте крышку прибора.



*Не утрамбовывайте молотый кофе в фильтре слишком плотно. Используйте кофе среднего помола, предназначенный для кофеварок капельного типа. При приготовле-*

*нии кофе из зерен разного помола степень наполнения фильтра может немного отличаться.*

4. Установите кувшин на металлическую пластину для подогрева. Подключите прибор к электросети, прозвучит короткий сигнал. Кофеварка перейдет в режим ожидания.
5. Переверните выключатель «I/O» в положение «I». Начнется процесс приготовления кофе, индикатор работы загорится.
6. После того как резервуар для воды опустеет, прибор завершит работу в режиме приготовления кофе и перейдет в режим поддержания температуры готового напитка.
7. Чтобы выключить прибор, переверните выключатель «I/O» в положение «O» и извлеките штепсель из электророзетки.

## III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

После приготовления кофе удалите сменный фильтр. Извлеките и ополосните держатель фильтра под струей теплой воды. Промойте и установите на место. Кувшин для кофе очищайте с использованием мягких моющих средств. Корпус кофеварки и металлическую пластину для подогрева протирайте влажной мягкой тканью по мере загрязнения.

STOP

*ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать прибор под струю воды, погружать его в воду или очищать в посудомоечной машине. Не используйте при очистке губки с абразивным покрытием и любые химически агрессивные или другие вещества, не рекомендованные для применения с предметами, контактирующими с пищей.*



*При очистке съемного держателя фильтра обратите внимание на уплотнительную резинку на носике для по-*

*дачи кофе. Ее повреждение или утеря приведет к выходу из строя механизма защиты от проливания кофе.*

Если на внутренних стенках прибора образовались налет или накипь, используйте средство для очистки и удаления накипи с кухонной техники (приобретается отдельно). Следуйте инструкции производителя средства.

Перед повторной эксплуатацией или хранением полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от солнечных лучей и нагревательных приборов.

## IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Насос шумит или не проходит вода	В резервуаре нет воды	Заполните резервуар водой
	После последнего использования прибор был очищен недостаточно тщательно	Проведите очистку прибора в соответствии с рекомендациями раздела «Уход за прибором»
	Прибор сильно засорился	
	Вы используете кофе слишком мелкого помола	Рекомендуем использовать молотый кофе, предназначенный для использования в кофеварках данного типа
	Кофе в фильтре утрамбован слишком сильно	При укладке кофе в фильтр не прикладывайте чрезмерных усилий

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Вода протекает слишком быстро	Кофе слишком крупного помола  Недостаточное количество молотого кофе в фильтре	Попробуйте использовать кофе более мелкого помола  Кладите больше молотого кофе в фильтр
Прибор не работает	Шнур электропитания не подсоединен к электросети  В электророзетке отсутствует напряжение	Подключите прибор к исправной электророзетке
Во время работы появился запах пластика	Прибор новый, запах исходит от защитного покрытия	Запах исчезнет после нескольких использований
Попытка синхронизации или передачи данных с прибора на мобильное устройство не удалась (на дисплее появилось сообщение об ошибке)	Отключена функция Bluetooth на мобильном устройстве	Включите функцию Bluetooth на мобильном устройстве
	Приложение Ready for Sky на мобильном устройстве неактивно	Откройте приложение Ready for Sky на мобильном устройстве
	Кофеварка и мобильное устройство находятся слишком далеко друг от друга или радиосигнал встречает препятствие	Убедитесь, что дистанция между устройствами не превышает 15 метров и нет препятствий для прохождения радиосигнала



**ВНИМАНИЕ!** В случае возникновения какого-либо сбоя в работе приложения Ready for Sky обращение в сервисный центр не обязательно. Просто позвоните в службу технической поддержки REDMOND по телефону 8-800-200-77-41 (звонок по России бесплатный) и получите консультацию и помощь наших специалистов по устранению ошибки и/или сбоя в работе Ready for Sky. Ваши предложения и замечания по работе приложения будут учтены в нем при очередном обновлении.

## V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 2 года с момента приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (фильтры, лампочки, антипригарные покрытия, уплотнители и т. д.). Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 6-й и 7-й знаки обозначают месяц, 8-й — год выпуска устройства.

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.

*Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.*



Перед початком використання уважно прочитайте інструкцію з експлуатації і збережіть її як довідник. Правильне використання приладу значно продовжить термін його служби.

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені недотриманням вимог щодо техніки безпеки та правил експлуатації виробу.
- Даний електроприлад призначений для використання в побутових умовах і може застосовуватися в квартирах, замських будинках, готельних номерах, побутових приміщеннях магазинів, офісів або в інших подібних умовах непромислової експлуатації. Промислове або будь-яке інше нецільове використання пристрою вважатиметься порушенням умов належної експлуатації виробу. У цьому випадку виробник не несе відповідальності за можливі наслідки.
- Перед підключенням пристрою до електромережі перевірте, чи збігається її напруга з номінальною напругою живлення приладу (див. технічні харак-

теристики або заводську табличку виробу).

- Використовуйте подовжувач, розрахований на споживану потужність приладу: невідповідність параметрів може призвести до короткого замикання або займання кабелю.
- Підключайте прилад лише до розеток, що мають заземлення, – це обов'язкова вимога електробезпеки. Використовуючи подовжувач, переконайтеся, що він також має заземлення.
- Вимикайте прилад із розетки після використання, а також під час його очищення або переміщення. Витягуйте електрошнур сухими руками, утримуючи його за штепсель, а не за дріт.



**УВАГА!** Під час роботи деякі частини приладу нагріваються! Будьте обережні!

- Не протягуйте шнур електроживлення в дверних отворах або поблизу джерел тепла. Стежте за тим, щоб електрошнур не перекручувався та не перегинався, не стикався з гострими предметами, кутами й краями меблів.

**STOP** **ПАМ'ЯТАЙТЕ:** випадкове пошкодження кабелю електроживлення може призвести до неполадок, які не відповідають умовам гарантії, а також до ураження електрострумом. Пошкоджений електрокабель потребує термінової заміни в сервіс-центрі.

- Не встановлюйте прилад на м'яку й нетерmostійку поверхню, не накривайте його під час роботи: це може призвести до порушення роботи та поломки пристрою.
- Заборонено експлуатацію приладу на відкритому повітрі: потрапляння вологи до контактної групи або сторонніх предметів всередину корпусу пристрою може призвести до його серйозних пошкоджень.
- Забороняється відкривати кришку приладу під час приготування кави.
- Перед очищенням приладу переконайтеся, що він відключений від електромережі й повністю охолов. Чітко дотримуйтеся інструкцій щодо очищення приладу.

**STOP** **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** занурювати корпус приладу у воду!

- Даний прилад не призначений для використання людьми (в тому числі дітьми), в яких є фізичні, нервові або психічні відхилення або брак досвіду та знань, за винятком випадків, коли за такими особами здійснюється нагляд або проводиться їхній інструктаж щодо використання даного приладу особою, що відповідає за їхню безпеку. Необхідно наглядати за дітьми, щоб не допустити їхніх ігор із приладом, його комплектуючими, а також заводською упаковкою. Очищення й обслуговування пристрою не мають виконувати діти без нагляду дорослих.
- Заборонено самостійний ремонт приладу або внесення змін до його конструкції. Ремонт приладу має здійснюватися винятково фахівцем авторизованого сервіс-центру. Некваліфіковано виконана робота може призвести до поломки приладу, травм і пошкодження майна.

**STOP** **УВАГА!** Заборонено використання приладу за будь-яких несправностей.

## Технічні характеристики

Модель.....	SkyCoffee RCM-1508S
Тип кавоварки.....	крапельна
Потужність.....	550 Вт
Напруга.....	220-240 В, 50 Гц
Захист від ураження електричним струмом.....	клас I
Дистанційне управління.....	технологія Ready for Sky
Протокол передачі даних.....	Bluetooth v4.0
Підтримка пристроїв:	
Android.....	4.3 Jelly Bean або вище
iOS.....	8.0 або вище
Матеріал корпусу.....	пластик
Матеріал глечика.....	термостійке скло / пластик
Тип паперового фільтра.....	1 × 2 (№2)
Об'єм резервуара для води.....	0,6 л
Підігрівання глечика.....	Є
Захист від протікання.....	Є
Індикація роботи.....	світлодіодна
Габаритні розміри.....	210 × 170 × 240 мм
Вага нетто.....	1,4 кг ± 3%
Довжина електрошнура.....	1 м

## Комплектація

Кавоварка.....	1 шт.
Глечик для кави.....	1 шт.
Паперові фільтри для кави.....	30 шт.
Інструкція з експлуатації.....	1 шт.
Сервісна книжка.....	1 шт.

Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.

## Будова приладу А1

1. Вимикач «I/O» зі світлодіодним індикатором
2. Резервуар для води
3. Кришка приладу
4. Трубка для подачі води
5. Тримач фільтра
6. Глечик для кави
7. Металева пластина для підігрівання глечика
8. Електрошнур

## I. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

Обережно дістаньте виріб і його комплектуючі з коробки. Видаліть усі пакувальні матеріали та рекламні наклейки.



*Обов'язково збережіть на місці застережні наклейки, наклейки-показчики (за наявності) і табличку з серійним номером виробу на його корпусі! Відсутність серійного номера на виробі автоматично позбавляє вас права на його гарантійне обслуговування.*

*Після транспортування або зберігання за низьких температур необхідно витримати прилад за кімнатної температури не менше ніж 2 години перед увімкненням.*

Корпус приладу протріть вологою тканиною. Знімні деталі промийте теплою водою, ретельно просушіть усі елементи приладу перед увімкненням в електромережу.



Для видалення можливих сторонніх запахів і пилу, що з'явилася під час виробництва та зберігання, а також для дезінфекції приладу наповніть резервуар для води до максимального рівня і увімкніть кавоварку, не встановлюючи знімний фільтр і не намагаючись кави. Коли подача води в глечик для кави припиниться, вимкніть прилад, злийте воду з колби.

## II. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

### Технологія Ready for Sky

Технологія Ready For Sky дозволяє вам завдяки однойменній програмі-додатку управляти приладом дистанційно за допомогою смартфона або планшета.

1. Завантажте додаток Ready for Sky з магазину додатків App Store або Google Play (залежно від операційної системи використовуваного пристрою) на свій смартфон або планшет.
2. Запустіть додаток Ready for Sky, створіть акаунт і дотримуйтеся підказок, що з'являються на екрані.
3. Переконайтеся, що в резервуарі немає води. Підключіть прилад до електромережі, переведіть кавоварку в режим очікування (вимикач «I/O» в положенні «0») і нахиліть її вліво під кутом 45°, прилад подасть короткий звуковий сигнал. Утримуйте кавоварку в похилому положенні до трьох коротких звукових сигналів. Поверніть прилад у вихідне положення, почнеться процес синхронізації. Під час синхронізації лунатимуть короткі звукові сигнали. Після встановлення з'єднання прилад перейде в режим очікування.



Якщо впродовж 10 секунд з'єднання не буде встановлено, прилад перейде в режим очікування.

4. Для вимкнення можливості дистанційного керування переведіть кавоварку в режим очікування та нахиліть її вліво під кутом 45°, прилад подасть короткий звуковий сигнал. Утримуйте кавоварку в похилому положенні до тривалого звукового сигналу. Поверніть прилад у вихідне положення, він перейде в режим очікування.



Для забезпечення стабільного зв'язку мобільний пристрій має знаходитися не далі ніж за 15 метрів від приладу.

Дистанційне керування приладом можливе лише, якщо вимикач «I/O» знаходиться в положенні «0».

Компанія REDMOND рада запропонувати вам новинку технології Ready for Sky – додаток R4S Gateway. За допомогою даного додатка ви можете управляти побутовою технікою з будь-якого куточка світу за допомогою мережі Інтернет.

Домашній пристрій із додатком R4S Gateway стане мостом між додатком Ready for Sky та побутовими приладами, навіть коли ви знаходитесь далеко.

### Порядок дій для налаштування віддаленого доступу до приладів через додаток R4S Gateway

1. Підключіть побутові прилади з технологією Ready for Sky до електромережі.
2. З основного керувального смартфона або планшета увійдіть у акаунт додатка Ready for Sky і підключіть побутові прилади згідно з інструкціями з експлуатації.
3. Скачайте та встановіть додаток R4S Gateway на смартфон або аналогічний пристрій, який ви збираєтеся залишити вдома. На ньому має бути встановлена операційна система Android 4.3



або вище з підтримкою Bluetooth 4.0. Переконайтеся, що пристрій підключено до мережі Інтернет, Bluetooth увімкнений.

4. Увійдіть у додаток R4S Gateway під своїм акаунтом додатка Ready for Sky.
5. Щоб оновити список приладів, доданих через додаток Ready for Sky, проведіть палець по екрану зверху вниз (swipe) у додатку R4S Gateway.



**УВАГА:**

*Для забезпечення стабільного з'єднання ваш домашній смартфон або планшет із додатком R4S Gateway має знаходитися вдома не далі ніж за 15 метрів від використовуваних побутових приладів.*

*Не встановлюйте додаток Ready for Sky і R4S Gateway на один пристрій. Це може призвести до збоїв у роботі програм.*

*Додаток R4S Gateway працює тільки з основним керувальним додатком Ready for Sky.*

*У разі використання одного акаунту кількома пристроями з додатком Ready for Sky можливе одночасне віддалене управління побутовими приладами через R4S Gateway. Одночасне підключення до одного побутового приладу безпосередньо через додаток Ready for Sky та віддалене управління через R4S Gateway є неможливим.*

### Використання кавоварки

1. Встановіть кавоварку на рівну тверду горизонтальну поверхню.
2. Відкрийте кришку приладу. Наповніть резервуар чистою холодною водою не вище за максимальну позначку на мірній шкалі. Щоб наповнити резервуар, використовуйте глечик для кави.

**STOP**

*Не наповнюйте резервуар для води безпосередньо з-під крану, щоб уникнути потрапляння рідини всередину корпусу приладу!*

3. Поверніть трубку для подачі води вліво, щоб вона знаходилася над резервуаром для води. Встановіть знімний фільтр у тримач, утримуючи його за ручку. Насипте мелену каву у фільтр не більше ніж до половини ємкості. Поверніть трубку для подачі води вправо до упору. Закрийте кришку приладу.



*Не рекомендується щільно утрамбовувати мелену каву у фільтрі. Використовуйте каву середнього помелу, призначену для використання в кавоварках крапельного типу. Під час приготування кави з зерен різного помелу ступінь наповнення фільтра може трохи відрізнятися.*

4. Встановіть глечик на металеву пластину для підігрівання. Підключіть прилад до електромережі, пролунає короткий сигнал. Кавоварка перейде в режим очікування.
5. Переведіть вимикач «I/O» в положення «I». Почнеться процес приготування кави, індикатор роботи спалахне.
6. Після того як резервуар для води спорожніє, прилад завершить роботу в режимі приготування кави й перейде в режим підтримання температури готового напою.
7. Щоб вимкнути прилад, переведіть вимикач «I/O» в положення «O» і вийміть штепсель із електророзетки.

### III. ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

Після приготування кави видаліть знімний фільтр. Вийміть і ополосніть тримач фільтра під струменем теплої води. Про-

сушіть і встановіть на місце. Глечик для кави очищуйте з використанням м'яких мийних засобів. Корпус кавоварки та металеву пластину для підігрівання протирайте вологою м'якою тканиною в міру забруднення.



**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** поміщати прилад під струмінь води, занурювати його у воду або очищувати в посудомийній машині. Не використовуйте під час очищення губки з абразивним покриттям і будь-які хімічно агресивні або інші речовини, не рекомендовані для застосування з предметами, що контактують з їжею.



При очищенні знімного утримувача фільтра зверніть увагу на ущільнювальну гумку на носуку для подачі кави. Її пошкодження або втрата призведе до виходу з ладу механізму захисту від проливання кави.

Якщо на внутрішні стінки приладу утворилися наліт або накип, використовуйте засіб для очищення та видалення накипу з кухонної техніки (купується окремо). Дотримуйтесь інструкції виробника засобу.

Перед повторною експлуатацією або зберіганням повністю просушіть усі частини приладу. Зберігайте прилад у складеному вигляді в сухому вентиляованому місці подалі від нагрівальних приладів і прямих сонячних променів.

## IV. ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО СЕРВІС-ЦЕНТРУ

Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
Насос шумить або вода не проходить	У резервуарі нема води	Заповніть резервуар водою
	Після останнього використання прилад було очищено не досить ретельно	Очистіть прилад відповідно до рекомендацій розділу «Догляд за приладом»
	Прилад дуже засмітився	
	Ви використовуєте каву дуже дрібного помелу	Рекомендуємо використовувати мелену каву, призначену для використання в кавоварках даного типу
Вода протікає надто швидко	Каву у фільтрі утрамбовано дуже сильно	Під час укладання кави у фільтр не докладайте надмірних зусиль
	Кава занадто грубого помелу	Спробуйте використовувати каву більш дрібного помелу
Прилад не працює	Недостатня кількість меленої кави у фільтрі	Наступного разу кладіть більше меленої кави у фільтр
	Шнур електроживлення не приєднано до електромережі В електророзетці немає напруги	Підключіть прилад до справної електророзетки
Під час роботи з'явився запах пластику	Прилад новий, запах іде від захисного покриття	Запах зникне після кількох використань

Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
Спроба синхронізації або передачі даних із приладу на мобільний пристрій не вдалася (на дисплеї з'явилося повідомлення про помилку)	Вимкнено функцію Bluetooth на мобільному пристрої	Увімкніть функцію Bluetooth на мобільному пристрої
	Додаток Ready for Sky на мобільному пристрої не активний	Відкрийте додаток Ready for Sky на мобільному пристрої
	Кавоварка та мобільний пристрій знаходяться дуже далеко один від одного або радіосигнал стикається з перешкодою	Переконайтеся, що дистанція між пристроями не перевищує 15 метрів і немає перешкод для проходження радіосигналу

**i** **УВАГА!** У разі виникнення будь-якого збою в роботі додатка Ready for Sky звернення до сервісного центру не обов'язкове. Зверніться до служби технічної підтримки REDMOND і отримайте консультацію наших фахівців із усунення помилки та збою в роботі Ready for Sky. Ваші пропозиції та зауваження щодо роботи додатка буде враховано під час чергового оновлення. Контактні дані служби підтримки користувачів продукції REDMOND у вашій країні можна знайти на сайті [www.redmond.company](http://www.redmond.company). Ви також можете отримати допомогу, заповнивши на даному сайті форму зворотного зв'язку.

## V. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

На даний виріб надається гарантія терміном на 2 роки з моменту придбання. Протягом гарантійного періоду виготовлювач зобов'язується усунути шляхом ремонту, заміни деталей або заміни усього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або зборки.

Гарантія набирає сили тільки в тому випадку, якщо дата покупки підтверджена печаткою магазину і підписом продавця на оригінальному гарантійному талоні. Дійсною гарантія визнається лише в тому випадку, якщо виріб застосовувався відповідно до інструкції з експлуатації, не ремонтувався, не розбирався і не був пошкоджений в результаті неправильного поводження з ним, а також збережена повна комплектність виробу. Дана гарантія не поширюється на природний знос виробу і видаткові матеріали (фільтри, лампочки, антипригарні покриття, ущільнювачі і т. д.). Термін служби виробу і термін дії гарантійних зобов'язань на нього обчислюються з дня продажу або з дати виготовлення виробу (у випадку, якщо дату продажу визначити неможливо).

Дату виготовлення приладу можна знайти в серійному номері, розташованому на ідентифікаційній наклейці на корпусі виробу. Серійний номер складається з 13 знаків. 6-й і 7-й знаки позначають місяць, 8-й — рік випуску пристрою.

Встановлений виробником термін служби приладу складає 3 роки з дня його придбання за умови, що експлуатація виробу здійснюється відповідно до цієї інструкції і застосовних технічних стандартів.

Упаковку, посібник користувача, а також сам прилад необхідно утилізувати відповідно до місцевої програми з переробки відходів. Не викидайте такі вироби разом зі звичайним побутовим сміттям.



Пайдаланар алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалану оның қызметінің мерзімін ұзартады.

## САҚТАНУ ШАРАЛАРЫ

- Өндіруші қауіпсіздік техникасының талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін сақтамаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді.
- Бұл электр аспап пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде, қонақ үй нөмірлерінде, тұрмыстық нөмірлерде, дүкендердің тұрмыстық бөлмелерде, офистер мен өнеркәсіптік емес пайдаланудың кез келген басқа осындай жағдайларда пайдаланыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген мақсатсыз пайдалану бұйымды тиісті түрде пайдалану шарттарын бұзу болып саналады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.
- Құрылғыны электр желісіне қосар алдында оның кернеуі аспаптың номиналды кернеуіне сәйкес

келетінін тексеріңіз (бұйымның техникалық сипаттамалары немесе зауыттық кестесін қараңыз).

- Аспаптың тұтынатын қуатына есептелген ұзартқыш қолданыңыз: параметрлердің сәйкессіздігі қысқа тұйықталуға немесе кабельдің жануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты тек жерлендірілетін розеткілерге ғана қосыңыз, – бұл электр қауіпсіздігінің міндетті талабы. Ұзартқышты қолдана отырып, оның жерлендірілетініне көз жеткізіңіз.
- Аспапты қолданған соң, сонымен қатар оны тазалаған немесе тасымалдаған кезде розеткіден өшіріңіз. Электр бауын сымынан емес, штепселінен ұстап тұрып, құрғақ қолмен шығарыңыз.

STOP

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жұмыс кезінде аспаптың кейбір бөліктері қызып кетеді! Абай болыңыз!

- Электр қоректендіру бауын есік қуыстарында немесе жылу көздерінің жанында тартпаңыз. Электр бауының бұралмағанын және иілмегенін, үшкір

заттарға, бұрыштар мен жиһазға тимегенін қадағалаңыз.

STOP

*Жадыңызда болсын: электр қоректендіру кабелі зақымдалуы кепілдік шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғына ұрынуға әкеліп соқтыруы мүмкін. Зақымдалған электр кабелі сервис-орталықта жедел ауыстыруды талап етеді.*

- Азық салынған табақты жұмсақ және ыстыққа төзбейтін бетке орнатпаңыз, оны жұмыс кезінде жаппаңыз, бұл құрылғының жұмысының бұзылуына және сынуына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты ашық ауада пайдалануға тыйым салынады: құрылғы корпусының ішіне су немесе бөгде заттардың түсуі оны қатты зақымдауы мүмкін.
- Кофені қайнатқан кезде аспаптың қақпағын ашуға тыйым салынады.
- Аспапты тазалар алдында оның электр желісінен өшіріліп, толық суығанына көз жеткізіңіз. Аспап-

ты тазалау бойынша нұсқауларды қатаң ұстаныңыз.

KAZ

STOP

*Аспап корпусын суға батыруға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!*

- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалардың аспаппен, оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.
- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек.

Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

STOP

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспапты кез келген ақауларда пайдалануға тыйым салынады.

### Техникалық сипаттамалар

Үлгісі .....	SkyCoffee RCM-1508S
Кофеқайнатқының түрі.....	тамшылы
Қуаты.....	550 Вт
Кернеу.....	220-240 В, 50 Гц
Электр тоғына ұшыраудан қорғаныс.....	І дәреже
Қашықтық басқару.....	Ready for Sky
Деректерді беру хаттамасы.....	Bluetooth v4.0
Құрылғыларды сақтау:	
Android.....	4.3 Jelly Bean немесе жоғары
iOS.....	8.0 немесе жоғары
Тұрқының материалы .....	пластик
Құманның материалы .....	қызуға шыдамды шыны / пластик
Қағаз сүзгісінің типі.....	1 × 2 (№2)
Суға арналған резервуар көлемі .....	0,6 л
Құманды қыздыру.....	бар
Ағыт кетуден қорғау.....	бар
Жұмыс индикациясы .....	жарықдиодты
Габаритті өлшемдер .....	210 × 170 × 240 мм
Таза салмақ.....	1,4 кг ± 3%
Электр сымның ұзындығы.....	1 м

### Жинақ

Кофеқайнатқы .....	1 дана
Кофеге арналған құман.....	1 дана
Кофе үшін қағаз сүзгілер.....	30 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық.....	1 дана
Сервисті кітапша .....	1 дана

Өндіруші келесі өзгерістер туралы қосымша хабарландырусыз өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайнға, жинақталуға, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге құқылы.

### Аспаптың құрылымы **A1**

1. Жарық-диодты индикатормен «1/0» ажыратқыш
2. Суға арналған резервуар
3. Құрал қақпағы
4. Су беруге арналған түтік
5. Сүзгіні ұстағыш
6. Кофеге арналған құман
7. Құманды қыздыруға арналған металл пластина
8. Электр сымы

## I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын қораптан абайлап шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.



*Корпусағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз! Бұйымда сериялық нөмірі жоқ болса, кепілдік қызмет көрсету құқығынан автоматты түрде айырыласыз.*

*Тасымалдау немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағатқа бөлме температурасында ұстау керек.*

Электр бауды толық жайыңыз. Аспап корпусын ылғал матамен сүртіңіз. Шешілмелі бөлшектерді сабынды сумен жуыңыз, аспаптың барлық элементтерін электр желіге қосаралдында мұқият кептіріңіз.



*Аспапты өндіру және сақтау кезінде туындайтын ықтимал бөтен иіс пен шаңнан тазарту үшін, сондай-ақ аспапты залалсыздандыру үшін су резервуарын максималды деңгейге бейін толтырып, алмалы-салмалы сүзгішті қоймай және кофені сеппей, кофе қайнатқышты қоссын. Кофе құмырасына су беру тоқтатылған кезде, құтыдан суды төгіп, аспапты ағытыңыз.*

## II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

### Ready for Sky технологиясы

Ready for Sky технологиясы планшет немесе смартфонның көмегімен бір атауы бар бағдарлама-қолданба арқылы құралды қашықтықтан басқаруға мүмкіндік береді.

1. Өзіңіздің планшетіңізге немесе смартфоныңызға (қолданылатын құрылғының операциялық жүйесіне байланысты) App Store немесе Google Play қосымшалар дүкенінен Ready for Sky қосымшасын жүктеңіз.
2. Ready for Sky қосымшасын іске қосыңыз, аккаунтты жаसाңыз және экрандағы көмекші сөздерді орындап отырыңыз.
3. Резервуарда судың жоқ екенін көз жеткізіңіз. Аспапты электр желіге қосыңыз, кофе қайнатқышты күту режиміне ауыстырып («0» күйіне «1/0» ағытқышы), оны 45° бұрышпен сол

жаққа еңкейтіп, аспап қысқа дыбыс сигналын береді. Кофе қайнатқышты үш қысқа дыбыс сигналына дейін көлбеу күйде ұстап тұрыңыз. Аспапты бастапқы күйге қайтарыңыз, синхронизациялау үдерісі басталады. Синхронизациялау кезінде қысқа дыбыс сигналдары шығатын болады. Қосылысты орнатқаннан кейін аспап күту режиміне өтеді.

**i** *Егер 10 секунд бойы қосылыс орнатылмаған болса, аспап күту режиміне өтеді күту режиміне өтеді.*

4. Дистанциялық басқару мүмкіндігін ағыту үшін кофе қайнатқышты күту режиміне ауыстырып, оны 45° бұрышпен сол жаққа еңкейтіп, аспап қысқа дыбыс сигналын береді. Кофе қайнатқышты үш қысқа дыбыс сигналына дейін көлбеу күйде ұстап тұрыңыз. Аспапты бастапқы күйге қайтарыңыз, синхронизациялау үдерісі басталады. Оны 45° бұрышпен сол жаққа еңкейтіп, аспап қысқа дыбыс сигналын береді. Кофе қайнатқышты ұзақ дыбыс сигналына дейін көлбеу күйде ұстап тұрыңыз. Аспапты бастапқы күйге қайтарыңыз, ол күту режиміне өтеді.

**i** *Тұрақты байланысты қамтамасыз ету үшін ұялы құрылғы құралдан 15 метрден астам емес жерде болуы керек.*

*Егер «I/O» ажыратқышы «0» күйінде тұрса, аспапты қашықтықтан басқару мүмкін болады.*

REDMOND компаниясы сізге Ready for Sky технологиясының жаңалығы R4S Gateway қосымшасын ұсынуға қуанышты. Бұл қосымшаның көмегімен сіз Интернет желісінің көмегімен әлемнің кез келген нүктесінен тұрмыстық техниканы басқара аласыз.

R4S Gateway қосымшасы бар үй құрылғысы тіпті сіз алыста болған кезде Ready for Sky қосымшасы және тұрмыстық құралдар арасындағы көпірге айналады.

### **R4S Gateway қосымшасы арқылы құралдарға қашықтықтан қолжетімділікті баптауға арналған әрекеттердің реті**

1. Электр желісіне Ready for Sky технологиясымен тұрмыстық құралдарды қосыңыз.
2. Негізгі басқарушы смартфон немесе планшеттен Ready for Sky қосымшасының akkaуынтына кіріңіз және пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес тұрмыстық құралдарды қосыңыз.
3. R4S Gateway қосымшасын үйде қалдыратын смартфон немесе соған ұқсас құрылғыға жүктеңіз және орнатыңыз. Оған Android 4.3 операциялық жүйесі немесе жоғары Bluetooth 4.0 қолдауымен орнатылуы керек. Құрылғының Интернет желісіне қосылып тұрғанына көз жеткізіңіз, Bluetooth қосылуы.
4. Ready for Sky қосымшасының өз akkaуынтыңызбен R4S Gateway қосымшасына кіріңіз.
5. Ready for Sky қосымшасы арқылы қосылған құралдар тізімін жаңарту үшін R4S Gateway қосымшасында экран бетімен жоғарыдан төменге (свайп) қарай саусақпен жүргізіңіз.

### **i НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:**

*Тұрақты қосылысты қамтамасыз ету үшін R4S Gateway қосымшасы бар сіздің үй смартфоныңыз немесе планшет қолданылатын тұрмыстық құралдардан 15 метр астам жерде болуы тиіс.*



*Ready for Sky u R4S Gateway қосымшаларын бір құрылғыға орнатпаңыз. Бұл қосымшалардың жұмысындағы ақаулықтарға әкеледі.*

*R4S Gateway қосымшасы Ready for Sky негізгі басқарушы қосымшасымен ғана жұмыс істейді.*

*Ready for Sky қосымшасымен бірнеше құрылғымен бір акаунтты пайдаланған кезде R4S Gateway тұрмыстық құралдарды бірізгіде қашықтықтан басқару мүмкін болады. Ready for Sky қосымшасы арқылы бір тұрмыстық құралға бірізгіде қосылу және R4S Gateway арқылы қашықтықтан басқару мүмкін емес.*

### Кофе қайнатқышты пайдалану

1. Тегіс қатты көлденең бетке кофе қайнатқышты орнатыңыз.
2. Аспаптың қақпағын ашыңыз. Өлшегіш межелігінде максималды белгіден жоғары емес таза суық сумен резервуарды толтырыңыз. Резервуарды толтыру үшін, кофе үшін құмыраны пайдаланыңыз.

STOP

*Сұйықтықтың аспаптың корпусының ішіне ағына жол бермеу үшін краннан тікелей су үшін резервуарды толтырыңыз!*

3. Су үшін резервуардың астында түтік орналасатындай етіп, солға қарай су беру үшін оны бұраңыз. Алмалы-салмалы сүзгінің тұтқасынан ұстап тұрып, оны ұстағышқа қойыңыз. Сыйымдылықтың жартысынан кемі бос болатындай етіп қалатындай етіп, сүзгіге ұнтақталған кофені себіңіз. Соңына дейін оң жаққа суды беру үшін түтікті бұраңыз. Аспаптың қақпағын жабыңыз.



*Сүзгінің ішінде ұсақталған кофені тығыз басқыштауға болмайды. Тамшылы түрдегі кофепайнатқыларына арналған орташа ұсақталған кофені пайдаланыңыз. Әртүрлі ұсақталған дәндерден кофені дайындау кезінде сүзгінің толтырылу деңгейі ерекшеленуі мүмкін.*

4. Қыздыру үшін металл пластинаға құмыраны қойыңыз. Аспапты электр желіге қосыңыз, қысқа сигнал шығады. Кофе қайнатқыш күту режиміне өтеді.
5. «I/O» ажыратқышын «I» күйге ауыстырыңыз. Кофе жасау үдерісі басталады, жұмыс индикаторы жанады.
6. Су резервуары босағаннан кейін, аспап кофені жасау режимінде жұмысты аяқтайды және дайын сусынның температурасын қолдау режиміне өтеді.
7. Аспапты ағыту үшін, «I/O» ажыратқышын «O» күйге ауыстырып, штепсельді электррозеткадан алып шығыңыз.

### III. АСПАП КҮТІМІ

Кофені жасағаннан кейін алмалы-салмалы сүзгіні алып тастаңыз. Сүзгіні ұстағышты алып шығып, жылы су ағынының астына қойып, шайып алыңыз. Кеуіп шығарып, орнына қойыңыз. Кофе құмырасын жұмсақ жуатын құралдарды пайдалана отырып, тазалаңыз. Кофе корпусы мен қыздыратын метал пластинаы ластануына қарай дымқыл ылғал матамен сүртіңіз.

STOP

*Құралды судың астына қоюға немесе ыдыс жуатын машинада тазартуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. Тазалаған кезде абразивтік жабынды ысқыштарды және тағамға тиетін заттармен қолдану үшін ұсынылмаған кез-келген химиялық агрессивтік немесе басқа заттарды пайдаланбаңыз.*

KAZ



Алмалы ұстауышты тазарту кезінде кофе жіберу шүмегінде нығыздағышты резеңкеге назар аударыңыз. Оның зақымдалуы немесе жоғалту кофенің төгілуінен қорғаныс механизмiнiң iстен шығуына әкеледi.

Егер аспаптың iшкi жақтарында тат немесе қаспақ болса, асуi техникасынан (бөлек сатылады) қаспақтан тазалау мен оны кетiру үшiн құралды пайдаланыңыз. Құралды өндiрушiнiң нұсқаулықтарын сақтаңыз.

Қайтадан пайдалану немесе сақтау алдында құралдың барлық бөлшектерiн жақсылап құрғатыңыз. Құралды жинаулы күйде құрғақ желдетiлетiн орында тура күн сәулелерi мен қыздырғыш құралдардан алыс сақтаңыз.

## IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақаулық	Мүмкін болатын себебі	Түзету әдістері
Сорғы тым қатты шулайды немесе су өтпейді	Резервуарда су жоқ	Резервуарды сумен толтырыңыз
	Соңғы рет пайдаланғаннан кейін құрал жеткілікті түрде мұқият тазартылған жоқ	"Құралдың күтімі" тарауының ұсыныстарына сәйкес құралды тазалауды жүргізіңіз
	Құрал қатты ластанды	
	Сіз тым ұсақ дәндерді пайдаландыңыз	Осы түрдегі кофеқайнатқыларында пайдалануға арналған ұсақталған кофені қолдануды ұсынамыз

Ақаулық	Мүмкін болатын себебі	Түзету әдістері
Сорғы тым қатты шулайды немесе су өтпейді	Сүзгідегі кофе тым қатты басқышталған	Сүзгіге кофені салу кезінде қатты күш жұмсамаңыз
Су тым тез ағады	Кофе тым ірі уатылған	Анағұрлым ұсақ уатылған кофені пайдаланып көріңіз
	Сүзгіде ұсақталған кофенің мөлшері жеткіліксіз	Келесі жолы сүзгіге көбірек ұсақталған кофені салыңыз
Құрал жұмыс істемейді	Электр қуат беру сымы электр желісіне қосылмаған	Дұрыс электр розеткасына құралды қосыңыз
	Электрлік розеткада кернеу жоқ	
Жұмыс кезінде пластиктің иісі пайда болды	Құрал жаңа, иісі қорғаныс жабынынан шығады	Иісі бірнеше рет қолданғаннан кейін кетеді
Синхронизациядау немесе аспаптан мобильдік құрылғыға деректерді беру талпынысы жасалмады (дисплейде қате туралы хабарлама пайда болды)	Ұялы құрылғыда Bluetooth функциясы ажыратылған	Ұялы телефонда Bluetooth функциясын қосыңыз
	Ұялы құрылғыдағы Ready for Sky қосымшасы белсенді емес	Ұялы құрылғыдағы Ready for Sky қосымшасын ашыңыз
	Кофе қайнатқыш пен мобильдік құрылғы бір-бірінен өте алыс жерде болады немесе радиосигнал кедергіні кездестіреді	Құрылғылардың арасындағы қашықтықтың радиосигналдың өтуі үшін 15 метрден аспайтынына және кедергілер жоқ екеніне көз жеткізіңіз.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Ready for Sky қосымшасының жұмысында қандай-да бір істен шығу орын алған кезде сервистік орталыққа жүгіну міндетті емес. REDMOND техникалық қолдау қызметіне барыңыз және Ready for Sky жұмысындағы

*істен шығу және/немесе қателіктерді жою бойынша біздің мамандардан кеңес алыңыз. Сіздің ұсыныстарыңыз бен қосымшаның жұмысы жөніндегі ескертулеріңіз кезекті жаңарту кезінде ескерілетін болады.*

*Сіздің еліңіздегі REDMOND өнімінің пайдаланушыларын қолдау қызметінің байланыс мәліметтерін [www.redmond.com/ru](http://www.redmond.com/ru) сайтынан қарауға болады. Сізге осы сайттағы кері байланыс нысанын толтыра отырып көмекті алуға болады.*

## V. КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйымға сатып алынған сәттен 2 жыл мерзіміне кепілдік беріледі. Өндіруші кепілдік кезеңі ішінде жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе бүкіл бұйымды ауыстыру жолымен материалдар немесе жинау сапасының жетіспеушілігінен туындаған кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайда ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына және шығын материалдарына таралмайды (сүзгілер, шамдар, қыш және тефлондық тығыздауыштар және т. б.).

Бұйымның қызмет мерзімі мен оған кепілдікті міндеттемелердің қолданыс мерзімі бұйым сатылған немесе өндірілген кезден есептеледі (егер сату күнін анықтау мүмкін болмаса).

Аспап өндірілген күнді бұйым корпусының сәйкестендіру жапсырмасындағы сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 6-шы және 7-ші белгілер айды, 8-ші – құрылғының шығарылған жылын білдіреді.

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүруі жағдайында сатып алынған күнінен 3 жыл құрайды.

*Орамды, пайдаланушы нұсқаулығын, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдаға асыру керек. Қоршаған ортаға қамқорлық білдіріңіз: мұндай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.*



Înainte de utilizare citiți cu atenție manualul de exploatare și păstrați-l în calitate de material de referință. Utilizarea corectă a dispozitivului va prelungi semnificativ durata lui de exploatare.

## MĂSURI DE SECURITATE

- Producătorul nu este responsabil pentru daune, cauzate de nerespectarea normelor de siguranță și funcționarea produsului.
- Acest aparat reprezintă un dispozitiv multifuncțional pentru pregătirea mâncării în condiții casnice și poate fi aplicat în apartamente, casele de la țară, camerele de hotel, spațiile interne ale magazinelor, oficiilor sau altor condiții asemănătoare a operațiilor non-industriale. Industrială sau orice alt abuz de dispozitiv va fi considerat ca o încălcare a condițiilor utilizării corecte a produsului. În acest caz producătorul nu poartă responsabilitate pentru urmările posibile.
- Înainte de conectarea dispozitivului la sursa de alimentare verificați, coincide tensiunea ei cu tensiunea nominală de alimentare a dispozitivului

(urmăriți caracteristicile tehnice sau tabelul din fabrică al produsului).

- Folosiți un cablu de alimentare, calculat pe consumul de energie al dispozitivului – asimetria poate provoca un scurtcircuit sau incendiul cablului.
- Conectați aparatul numai la o priză cu împământare – este o cerință obligatorie de protecție împotriva șocurilor electrice. Folosind un prelungitor, asigurați-vă, că acesta deasemenea are împământare.
- Deconectați dispozitivul din priză după utilizare, și deasemenea în timpul curățării acestuia sau deplasării. Scoateți cablul cu mâinile uscate, ținând de priză, dar nu de cablu.



**ATENȚIE!** În timpul lucrului câteva părți ale dispozitivului se încălzesc! Fiți atenți!

- Nu așezați cablul de alimentare pe la uși sau în apropierea surselor de căldură. Aveți grijă ca, cablul să nu se răsucescă sau îndoie, să nu fie în contact cu obiecte ascuțite și margini de mobilier.

STOP

*RETINETI: daunele accidentale ale cablului de alimentare pot provoca probleme, care nu corespund condițiilor de garanție, și deasemenea electroșocul. Un cablu electric deteriorat necesită înlocuirea urgentă în centrul de servicii.*

- Nu așezați aparatul pe o suprafață moale, nu-l acoperiți în timpul funcționării – aceasta poate duce la supraîncălzire și deteriorarea dispozitivului.
- Este interzis utilizarea dispozitivului în aer liber – umiditate sau obiectele străine în interiorul aparatului pot duce la deteriorarea gravă.
- Înainte de curățarea dispozitivului asigurați-vă, că acesta este deconectat de la sursa de alimentare și complet răcit. Strict urmați instrucțiunile pentru curățarea aparatului.
- Este interzis să deschideți capacul dispozitivului în timpul pregătirii de cafea.

STOP

*SE INTERZICE să scufundați aparatul în apă sau să-l puneți sub jetul de apă!*

STOP

- Acest dispozitiv nu este destinat pentru utilizarea de către persoanele (inclusiv copiii), care au dereglări fizice, nervoase sau psihice sau duc lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor, în care astfel de persoane se află sub supraveghere sau au fost instruite în privința utilizării acestui aparat de către persoană responsabilă pentru siguranța lor. Este necesar să se efectueze o supraveghere asupra copiilor cu scopul neadmiterii acestora a jocurilor cu aparatul, accesorii, precum și cu ambalajul de fabrică. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie să se efectueze de către copiii nesupravegheați de adulți.
- Este interzisă reparația aparatului independentă sau modificarea structurii sale. Reparațiile aparatului trebuie efectuate numai de către un centru de servicii autorizat. Lucrările neautorizate pot duce la deteriorarea aparatului, rănire sau pagube materiale.
- **ATENȚIE! Este interzisă utilizarea aparatului cu orice defecțiuni.**

## Caracteristicile tehnice

Model.....	SkyCoffee RCM-1508S
Tipul mașinii de cafea .....	de picurare
Putere .....	550 W
Tensiune.....	220-240 V, 50 Hz
Protecția împotriva electrocutării.....	clasa I
Controlul de la distanță .....	tehnologia Ready for Sky
Protocolul transferului de date.....	Bluetooth v4.0
Suportul pentru dispozitive:	
Android.....	4.3 Jelly Bean sau mai sus
iOS .....	8.0 sau mai sus
Materialul carcasei .....	plastic
Materialul ulciorului .....	sticlă rezistentă la căldură / plastic
Tipul filtrului de hârtie.....	1 × 2 (Nº2)
Volumul rezervorului pentru apă .....	0,6 l
Încălzirea ulciorului .....	este
Protecția împotriva scurgerilor.....	este
Indicarea activității .....	LED
Mărimile gabaritului .....	210 × 170 × 240 mm
Masa netă.....	1,4 kg ± 3%
Lungimea cablului de alimentare.....	1 m

## Completare

Mașină de cafea.....	1 buc.
Ulciorul pentru cafea .....	1 buc.
Filtrele de hârtie pentru cafea.....	30 buc.
Instrucțiuni de utilizare .....	1 buc.
Carte de service.....	1 buc.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, conținutul, precum și caracteristicile tehnice ale dispozitivului pe parcursul perfecționării dispozitivului fără anunțarea prealabilă despre aceste modificări.

## Modelul aparatului A1

1. Comutatorul „I/O” cu indicator LED
2. Rezervor pentru apă
3. Capacul dispozitivului
4. Țeavă pentru aprovizionarea cu apă
5. Suportul filtrului
6. Ulciorul pentru cafea
7. Placa de metal pentru încălzirea ulciorului
8. Cablu de alimentare

## I. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Despachetați dispozitivul, înlăturați toate materialele de ambalare și autocolante promoționale. Păstrați obligatoriu autocolanta cu numărul seriei și autocolanta de avertizare.



*Păstrați obligatoriu pe loc autocolante de avertizare, autocolante-indicatoarele (în cazul prezenței lor) și plăcuța cu numărul de serie a dispozitivului pe corpul lui! Lipsa numărului de serie pe dispozitiv va anula automat drepturile de deservire garantată.*

*După transportarea sau păstrarea la temperaturi joase este necesar să mențineți dispozitivul la temperatura camerei nu mai puțin 2 ore înainte de conectare.*

Ștergeți carcasa dispozitivului cu o cârpă umedă. Piesele detașabile spălați-le cu apă caldă, uscați bine toate piesele dispozitivului înainte de conectare la sursa de alimentare.



*Pentru eliminarea oricărui mirosuri străine posibile și prafului, apăruți la producere sau păstrare, și deasemenea pentru dezinfectarea dispozitivului umpleți rezervorul pentru apă până la nivelul maxim și conectați mașina de cafea, fără a instala filtrul detașabil și fără a umple cafea. Când aprovizionarea cu apă în ulciorul pentru cafea va fi oprită, deconectați dispozitivul, scurgeți apa din vas.*

## II. FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

### Tehnologie Ready for Sky

Tehnologie Ready for Sky vă permite cu ajutorul programului de aplicație cu același nume să controlați aparatul de la distanță cu ajutorul unui smartphone sau tabletă.

1. Descărcați programul de pe App Store sau Google Play (în funcție de sistemul de operare al aparatului) pe telefonul sau tableta dumneavoastră.
2. Porniți aplicația Ready for Sky, urmăriți instrucțiunile și solicitările pe ecranul dispozitivului mobil.
3. Asigurați-vă, că în rezervor lipsește apa. Conectați dispozitivul la sursa de alimentare, treceți mașina de cafea în regimul de așteptare (comutatorul „I/O” în poziția „0”) și înclinați-o spre stânga sub unghiul de 45°, dispozitivul va emite un semnal sonor scurt. Țineți mașina de cafea în poziția înclinată până la trei semnale sonore. Întoarceți dispozitivul în poziția inițială, va începe procesul de sincronizare. În timpul de sincronizare vor răsună semnale sonore scurte. După instalarea conexiunii dispozitivul va trece în regimul de așteptare.



*Dacă timp de 10 secunde conexiunea nu va fi oprită, dispozitivul va trece în regimul de așteptare.*

4. Pentru deconectarea posibilității controlului de la distanță treceți mașina de cafea în regimul de așteptare și înclinați-o spre stânga sub unghiul de 45°, dispozitivul va emite un semnal sonor scurt. Țineți mașina de cafea în poziția înclinată până la semnalul sonor lung. Întoarceți dispozitivul în poziția inițială, acesta va trece în regimul de așteptare.



*Pentru asigurarea conexiunii stabile dispozitivul mobil trebuie să se afle nu mai mult de 15 metri de la aparat.*

*Controlul dispozitivului de la distanță este posibil numai în cazul, dacă comutatorul „I/O” se află în poziția „0”.*

Compania REDMOND este bucuroasă să vă prezinte noutatea tehnologiei Ready for Sky – aplicația R4S Gateway. Cu ajutorul acestei aplicații dumneavoastră puteți controla aparatele din oricare punct al lumii cu ajutorul internetului.

Dispozitivele de casă cu aplicația R4S Gateway vor deveni o punte între cererea Ready for Sky și aparatele de uz casnic, chiar și atunci când dumneavoastră vă aflați departe.

### Ordinea acțiunilor pentru setarea accesului de la distanță la aparate prin aplicația R4S Gateway

1. Conectați aparatele cu tehnologia Ready for Sky la sursa de alimentare.
2. Cu control principal de smartphone sau tabletă intrați în aplicația Ready for Sky și conectați aparatele în conformitate cu manualul acestora de utilizare.
3. Descărcați și instalați aplicația R4S Gateway pe smartphone sau un dispozitiv similar, pe care dumneavoastră îl veți lăsa acasă. Pe acesta trebuie să fie instalat sistemul de operare Android 4.3

sau mai sus cu suportul Bluetooth 4.0. Asigurați-vă, că dispozitivul este conectat la rețeaua de Internet, Bluetooth activat.

4. Intrați în aplicația R4S Gateway cu contul aplicației dumneavoastră Ready for Sky.
5. Pentru actualizarea listei dispozitivelor, adăugate prin aplicația Ready for Sky, treceți degetul pe ecran de sus în jos (swipe) în aplicația R4S Gateway.

### **i** ATENȚIE:

*Pentru a asigura o conexiune stabilă Smartphone-ul dumneavoastră sau tabletă cu aplicația R4S Gateway trebuie să se afle acasă nu mai mult de 15 metri de la aparatele utilizate.*

*Nu setați aplicația Ready for Sky și R4S Gateway pe un dispozitiv. Aceasta poate duce la defecțiuni în activitatea aplicației. Aplicația R4S Gateway lucrează numai cu aplicația de bază de control Ready for Sky.*

*La utilizarea unui cont câteva dispozitive cu aplicația Ready for Sky este posibil controlul în același timp a aparatelor de uz casnic prin R4S Gateway. Conectarea simultană la un aparat direct prin aplicația Ready for Sky și controlul de la distanță R4S Gateway nu este posibil.*

### Utilizarea mașinii de cafea

1. Instalați mașina de cafea pe o suprafață plană tare, orizontală.
2. Deschideți capacul dispozitivului. Umpleți rezervorul cu apă curată rece nu mai sus de marcăjul maximal al scării de măsurare. Pentru a umple rezervorul, utilizați ulciorul pentru cafea.

### **STOP**

*Nu umpleți rezervorul pentru apă direct din robinet pentru a evita contactul cu lichide în interiorul dispozitivului!*

3. Rotiți conducta de alimentare cu apă în partea stângă, pentru ca aceasta să fie poziționată deasupra rezervorului de apă. Instalați filtrul detașabil în suport, ținându-l de mâner. Turnați cafea măcinată în filtru astfel, pentru ca liber să rămână nu mai puțin de jumătate din recipient. Rotiți conducta de alimentare cu apă la dreapta până când se oprește. Închideți capacul dispozitivului.



*Nu se recomandă să compactați bine cafeaua măcinată în filtru. Utilizați cafeaua mediu măcinată, destinată pentru utilizarea în mașinile de cafea de tip picurător. La pregătirea cafelei din boabe de diferite grade de măcinare încărcarea filtrului poate diferența puțin.*

4. Instalați ulciorul pe o placă din metal pentru încălzire. Conectați dispozitivul la sursa de alimentare, va răsună un semnal scurt. Mașina de cafea va trece în regimul de așteptare.
5. Treceți comutatorul „I/O” în poziția „I”. Va începe procesul de pregătire a cafelei, indicatorul lucrului se va aprinde.
6. După ce rezervorul de apă se golește, dispozitivul va finaliza activitatea în regimul de pregătire a cafelei și va trece în regimul de menținere a temperaturii băuturii pregătite.
7. Pentru a deconecta dispozitivul, treceți comutatorul „I/O” în poziția „0” și scoateți ștecherul din priză.

## III. ÎNGRIJIREA DISPOZITIVULUI

După prepararea cafelei eliminați filtrul detașabil. Eliminați și clătiți suportul filtrului sub un curent cu apă caldă. Uscați și instalați la loc. Ulciorul pentru cafea curățați-l cu utilizarea unui detergent moale. Carcasa mașinii de cafea și placa metalică pentru încălzire ștergeți-le cu un prosop moale umed în măsura gradului de murdărie.



STOP

*ESTE INTERZIS să așezați dispozitivul sub jetul de apă, să-l scufulați în apă sau să-l apălați în mașina de spălat vase. Nu utilizați la curățare bureți cu acoperiri abrazive sau orice produse chimice agresive, nerecomandate pentru a fi utilizate cu obiectele, care intră în contact cu produsele alimentare.*



*La curățarea suportului de filtru detașabil atrageți atenția la guma de etanșare, la gura de scurgere pentru cafea. Deteriorarea acesteia sau pierderea va duce la eșecul mecanismului de protecție de revărsarea cafelei.*

Dacă pe pereții interiori ai dispozitivului s-a format placă sau gunoi, utilizați produs pentru curățarea și eliminarea plăcii de pe echipamentele de bucătărie (este vândut separat). Urmăriți instrucțiunile producătorului.

La utilizarea repetată sau păstrare uscați în totalitate toate părțile dispozitivului.

Păstrați dispozitivul într-un loc uscat ventilat, departe de sursele de lumina ale soarelui și de dispozitive de căldură.

## IV. ÎNAINTE DE A CONTACTA CENTRUL DE SERVICII

ROU

Defecțiuni	Cauza posibilă	Remedii
Pompa face zgomot sau apa nu trece	În rezervor nu este apă	Umpleți rezervorul cu apă
	După ultima utilizare dispozitivul nu a fost suficient de bine curățat	Efectuați curățarea dispozitivului în corespundere cu recomandările din secțiunea „Îngrijirea dispozitivului”
	Dispozitivul este puternic înfundat	
	Dumneavoastră folosiți cafea prea fin măcinată	Recomandăm să utilizați cafea măcinată, destinată pentru utilizarea în mașina de cafea de acest fel
	Cafeaua în filtru este compactată prea mult	Când puneți cafeaua în filtru nu depuneți prea mult efort
Apa curge prea repede	Cafeaua este prea aspră	Încecați să utilizați cafea mai fin măcinată
	Cantitatea de cafea în filtru este insuficientă	Data viitoare puneți mai multă cafea măcinată în filtru
Dispozitivul nu funcționează	Cablu de alimentare nu este conectat la sursa energetică	Conectați dispozitivul la priză funcțională
	În priză lipsește tensiunea	
În timpul activității a apărut miros de plastic	Aparatul este nou, mirosul iese din acoperișul de protecție	Mirosul va dispărea după câteva utilizări

Defecțiuni	Cauza posibilă	Remedii
Încercarea de a sincroniza sau transmiterea datelor de pe dispozitiv pe dispozitivul mobil nu a reușit (pe ecran a apărut mesajul despre eroare)	Este deconectată funcția Bluetooth pe dispozitivul mobilului	Activați funcția Bluetooth pe dispozitivul mobilului
	Aplicația Ready for Sky pe dispozitivul mobilului nu este activată	Deschideți aplicația Ready for Sky pe mobilul dispozitivului
	Mașina de cafea și dispozitivul mobil se află prea departe unul de celălalt sau semnalul radio întâlnește un obstacol	Asigurați-vă, că distanța între dispozitive nu depășește 15 metri și nu și nu există nici un obstacol la trecerea semnalul radio



**ATENȚIE!** În cazul apariției oricărei defecțiuni în activitatea aplicației Ready for Sky, adresarea la centrul de servicii nu este obligatorie. Adresați-vă la asistența tehnică REDMOND și primiți consultația specialiștilor noștri pentru rezolvarea greșelii și/sau defecțiunii în activitatea Ready for Sky. Propunerile și observările dumneavoastră pentru activitatea aplicației vor fi luate în considerare în următoarea actualizare. Datele de contact ale serviciului de susținere a utilizatorilor produselor REDMOND în țara dumneavoastră le puteți găsi pe site-ul [www.redmond.com](http://www.redmond.com). Dumneavoastră de asemenea puteți primi ajutor îndeplinind în site-ul dat formularul de feedback.

## V. RESPONSABILITĂȚILE DE GARANȚIE

Acest produs este garantat pentru o perioadă de 2 ani de la data cumpărării. În timpul perioadei de garanție, producătorul se angajează să repare prin reparație, înlocuirea pieselor sau înlocuirea întregului aparat oricare defecte din fabrică cauzate de calitatea joasă a materialelor sau ansamblări. Garanția intră

în vigoare numai în cazul, în cazul în care data achiziției este confirmată de sigiliul și semnătura magazin vânzătorului de pe certificatul de garanție original. Această garanție este valabilă doar în cazul, când produsul a fost utilizat în conformitate cu manualul de instrucțiuni, nu s-a reparat, nu s-a stricat și nu a fost deteriorat de manipularea necorespunzătoare, și deasemenea este păstrat setul întreg al dispozitivului. Această garanție nu se aplică pentru uzura fizică a produsului și materialele consumabile (filtre, becuri, acoperiri non-stick, sigilii ș.m.d.).

Perioada activității produsului și perioada de garanție se calculează de la data vânzării sau data fabricației produsului (în cazul, dacă data vânzării nu poate fi identificată).

Data de fabricație a dispozitivului poate fi găsită în numărul de serie, situat pe eticheta de identificare atașată pe carcasa produsului. Numărul de serie este constituit din 13 simboluri. Al 6-lea și al 7-lea simbol înseamnă luna, al 8-lea – anul lansării dispozitivului.

Durata activității dispozitivului setată de producător constituie 3 ani de la data achiziției, cu condiția, că funcționarea produsului se face în conformitate cu acest manual și standardele tehnice aplicabile.

*Ambalajul, îndrumătorul utilizatorului, precum și aparatul este necesar de utilizat în conformitate cu programul local de prelucrare a deșeurilor. Nu aruncați astfel de produse împreună cu gunoiul obișnuit.*



Производитель: «Пауэр Пойнт Инк. Лимитед» №1202 Хай Юн Гэ (В1) Лин Хай Шан Чжуан Сямейлин Футьян, Шеньжень, Китай, 518049. По лицензии REDMOND Индастриал Груп, ЛЛСи Уан Коммерс Плаза, 99 Вашингтон-авеню, сьют 805А, Олбани, Нью-Йорк, 12210, Соединенные Штаты Америки.

Импортер: ООО «АЛЬФА», 195027, г. Санкт-Петербург, Свердловская набережная, д. 44, литера Б.

© REDMOND. Все права защищены. 2015

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

**Bluetooth** является зарегистрированным товарным знаком компании **Bluetooth SIG, Inc.**

**App Store** является знаком обслуживания **Apple Inc.**, зарегистрированным в США и других странах.

**Google Play** является зарегистрированным товарным знаком компании **Google Inc.**

Produced by Redmond Industrial Group LLC  
One Commerce Plaza, 99 Washington Ave, Ste. 805A  
Albany, New York, 12210, United States  
[www.redmond.company](http://www.redmond.company)  
[www.multivarka.pro](http://www.multivarka.pro)  
Made in China

RCM-1508S-CIS-UM-3